

いぶすき

12月号

Dec. 2011

No. 72

主な記事

- P 2～P 3 ……この1年を振り返る
- P 4～P 5 ……指宿温泉祭フォト
- P 6～P 7 ……障害者週間
- P 8 ……地球温暖化防止月間
- P 9 ……年末年始のごみ収集
- P 13～P 19 ……まちの話題
- P 20～P 23 ……情報掲示板



広報いぶすき 平成23年12月号 No.72

編集発行 指宿市長公室広報課

〒891-0497 鹿児島県指宿市十町2424番地
<http://www.city.ibusuki.lg.jp>
 ☎2111 (内線127) ✉info@city.ibusuki.lg.jp

日曜・祝日当番医 (在宅時間8時～18時)

【外科:青色 内科:緑色 外科・内科:赤色】
 ○かかりつけ医が不在のときは、当番医を利用してください。

月日	項目	医療機関名 (診療科)	電話番号
12月4日(日)	【外科】 【内科】	国立病院機構指宿病院 大重内科	☎22231 ☎241003
12月11日(日)	【外科】 【内科】	指宿脳神経外科 宮園病院 (※)	☎271177 ☎22001
12月18日(日)	【外科】 【内科】	池田診療所 小吉胃腸科クリニック (※)	☎262101 ☎242011
12月23日(金)	【外科】 【内科】	今林整形外科病院 丸山クリニック (※)	☎22710 ☎250101
12月25日(日)	【外科・内科】	指宿鯨島病院	☎23079
12月29日(木)	【外科】 【内科】	生駒外科医院 福元医院 (※)	☎23059 ☎23053
12月30日(金)	【外科】 【内科】	田畑クリニック (※) 上村内科クリニック	☎245131 ☎25033
12月31日(土)	【外科】 【内科】	今林整形外科病院 指宿浩然会病院 (※)	☎22710 ☎23295
1月1日(日)	【外科・内科】	国立病院機構指宿病院	☎22231
1月2日(月)	【外科・内科】	指宿鯨島病院	☎23079
1月3日(火)	【外科】 【内科】	木之下外科・胃腸科・肛門科クリニック 伊藤記念病院	☎23940 ☎24466

(※) 印が付いている医療機関では、日曜・祝日の当番日に健康診査が受診できます(事前に申し込んでください)。

24時間体制で緊急時の
 当番医
 テレホン
 サービス ☎26868

日曜・祝日薬局 (開局時間9時～18時)

月日	項目	薬局名	電話番号
12月4日(日)		指宿薬剤師会薬局 まどか薬局	☎26343 ☎252120
12月11日(日)		かいもんトミタ薬局 なのはな薬局	☎25234 ☎241111
12月18日(日)		ケーアイ調剤薬局	☎271152
12月23日(金)		ゆのさと薬局	☎26771
12月25日(日)		三愛調剤薬局	☎24715
12月29日(木)		ハート薬局 チェリー調剤薬局	☎23277 ☎243705
12月30日(金)		南九州薬局指宿店	☎234689
12月31日(土)		わたせ薬局	☎24739
1月1日(日)		指宿薬剤師会薬局	☎26343
1月2日(月)		三愛調剤薬局	☎24715
1月3日(火)		イブスキ薬局	☎24516

長期休日当番歯科医 (診療時間9時～12時)

※かかりつけ歯科医が不在のときは、当番歯科医を利用してください。
 ※通常の日曜・祝日は、かかりつけ歯科医もしくは県歯科医師会館
 口腔保健センター (☎099-223-0378) を利用してください。

月日	項目	歯科医療機関名	電話番号
12月30日(金)		大津歯科医院	☎234155
12月31日(土)		なのはな歯科医院	☎254000
1月1日(日)		いぶすき歯科医院	☎25050
1月2日(月)		むこよし歯科医院	☎23151
1月3日(火)		そのだ歯科医院	☎23561

人のうごき

11月1日現在

総人口 44,030 人
 男 20,063 人
 女 23,967 人
 世帯数 19,143 戸

※今月から、平成22年10月1日に実施した国勢調査鹿児島県確報値(平成23年10月26日発表)を基に掲載します。

水道工事当番店

※水道工事に関する当番店です。下水やトイレの詰まり等は、なじみの工事店にお願いしてください。

指宿地域	会社名	電話番号
12月1日～4日	株岩野建設 (夜・休)	☎23302 ☎243538
5日～11日	中村設備	☎23013
12日～18日	南山王水道工事店	☎243557
19日～25日	有和田水道	☎24522
26日～27日	株西園組	☎252517
28日	株九水 (夜)	☎255773 ☎226603
29日	株福尚	☎24529
30日	株後迫組	☎253111
31日	有指宿工業所 (夜)	☎23530 ☎25182
1月1日	有指宿徳永組 (夜)	☎24091 ☎23190
2日	有和田水道	☎24522
3日	株出口組 (夜)	☎22105 ☎262165
山川地域		
12月	株福ヶ迫建設	☎341822
1月1日～15日	西設備	☎341176
開聞地域		
12月	永吉建設株	☎323181
1月	株丸新建設	☎32227

今月の税金は?

税の種類	期別
固定資産税・都市計画税	4期
国民健康保険税 介護保険料 後期高齢者医療保険料	6期
口座振替日	12月26日(月)
納付書での納期限	12月26日(月)

問い合わせ先
 税務課収納管理係
 ☎22111 (内線234)

今月の表紙

文 沖縄・鹿児島文化交流祭を開催
 文化交流が深まる

11月5日・6日、山川文化ホールで「沖縄・鹿児島文化交流祭」が開催され、指宿や奄美、沖縄の子どもたちによる郷土芸能や琉球舞踊などが披露されました。2日目は、沖縄エイサー太鼓と山川ツマベニ少年太鼓が夢の共演。体全体で演奏する両太鼓のメンバーに、大きな拍手が送られました。





グラフィぶすき2011 ~この1年を振り返る~



フェリーなんきゅうが就航



道の駅に登録された活お海道

- 8月 ○人吉市と災害時応援協定を締結 (1日)
- アロハ献血 (3~5日)
- いぶすきシルバー美術展 (7~21日)
- 山川-根占航路が新造船「フェリーなんきゅう」による本格運航を再開 (10日)
- 第43回開聞そうめん夏祭り (12日)
- ロックハンプトン市へ海外派遣事業 (16~27日)
- ナイトバザール「遊んど市」 (27日)
- なでしこジャパンに国民栄誉賞 (18日)
- 第2回いぶ好き夏祭 (20・21日)
- 「いぶすき山川港特産市場活お海道」が道の駅に登録 (25日)
- 9月 ■野田内閣が発足 (2日)
- 市総合防災訓練 (4日)
- 開聞郷土芸能祭 (4日)
- さつま鯉節産地入札即売会 (16日)

- 10月 ○いぶすき子ども映画祭 (8日)
- 第1回砂むしカップビーチバレー大会 (16日)
- 千歳市と災害時応援協定を締結 (21日)
- 第64回指宿温泉祭 (22・23日)
- JAXAタウンミーティング (29日)
- 第6回指宿市民体育祭 (30日)
- 11月 ○国際交流シンポジウム (3日)
- 沖縄・鹿児島文化交流祭 (5・6日)
- 第22回指商デパート (6日)
- 南薩地域植樹祭 (12日)
- いぶすきマルシェ (13日)
- 第10回いぶすきふれ愛フェスタ (20日)
- 12月 ○第26回いぶすき産業まつり (3・4日)
- イブの夜にスキ焼き (24日)
- 千歳市で青少年相互交流事業 (24~27日)



いぶすき子ども映画祭



指商デパート

グラフィぶすき 2011

~この1年を振り返る~

2011年は、東日本大震災をはじめ、ニュージーランドの地震やタイの大洪水など、世界的に大規模な自然災害が発生した1年でした。
本市においては、義援金や支援金をはじめ、イベント等での募金活動により被災地を支援し、1日も早い復興に向けてエールを送りました。



いぶすき菜の花マラソン大会



「いぶたま」が運行開始

- 1月 ○第30回いぶすき菜の花マラソン大会 (9日)
- メディポリス指宿でがん粒子線治療開始 (11日)
- 第19回いぶすき菜の花マーチ (22・23日)
- 霧島連山の新燃岳が52年ぶりに爆発的噴火 (27日)
- 2月 ○サッカーJ1の浦和レッドダイヤモンズが合宿 (8~15日)
- 県下一周駅伝に市単独チームで出場 (19~23日)
- ニュージーランドでマグニチュード6.3の地震が発生 (22日)
- 3月 ○山川-根占航路が暫定運航で再開 (1日)
- 第3回パロンピック (6日)
- 東日本大震災が発生 (11日)
- 九州新幹線鹿児島ルート全線開業 (12日)
- 観光特急列車「指宿のたまて箱」運行開始 (13日)
- 比島戦没者慰霊祭 (27日)



東日本大震災被災地の様子

- 4月 ○サッカーJ1の柏レイソルが初合宿 (4~16日)
- 第14回九州オールカーフェスタin指宿かいもん (17日)
- 第4回アロハ宣言セレモニー&アロハウオーク (29日)
- 5月 ○いぶすきマルシェ (8日)
- 第25回指宿トライアスロン大会スポーツフェスタ (14・15日)
- 第8回いぶすきフラフェスティバル (20~22日)
- 6月 ○第78回山川みなと祭り (5日)
- 龍宮神社拝殿落成式 (26日)
- 7月 ○第10回健康フェスティバル (2日)
- サッカー女子ワールドカップドイツ大会で日本(なでしこジャパン)が初優勝 (18日)
- 東北3県を除き地上デジタルテレビ放送へ移行 (24日)
- 人吉市と子ども会交歓会 (27・28日)
- 市内で千歳市青少年相互交流事業 (30日~8月2日)
- タイで大洪水発生 (下旬)



華やかなフラフェスティバル



龍宮神社の拝殿が完成



1年間よろしくお祈りします
初代いぶすき菜の花レディ



未来の菜の花レディ?



会場を盛り上げる湯豊太鼓



湯権現神社には温泉開基鎮護の神を祀る



気合十分、さあ祭だ



美味しいS1グルメを堪能中

第64回指宿温泉祭

第64回指宿温泉祭が、10月22日(土)・23日(日)の2日間、セントラルパーク指宿周辺で今年も盛大に開催され、多くの市民でにぎわいました。

仲れる提灯、浴衣の影
響く手拍子、心おどる夢一夜

祭は、湯権現神社での祭典に始まり、神社から担ぎ出された神輿が市内を巡行するなか、メイン会場では、初代いぶすき菜の花レディの初披露や姉妹・友好都市歓迎セレモニーなどが催されました。恒例のハンヤ踊りには、岐阜県郡上市から郡上おどり連の皆さんも参加し、33連約1,200人が浴衣や法被姿でにぎやかに踊りました。祭初日の最後は、指宿港内の3カ所から同時に打ち上がるパノラマ花火が指宿の夜空を彩りました。

2日目は、温泉歴史講話やこ当地グルメで競い合う「S1グランプリ」などの催しをはじめ、メイン会場では笑いや拍手で包む多彩なステージが披露されました。



猿田彦命が踊り連に初登場



写真左から椎原みさと(宮ヶ浜)さん、有村春香(宮ヶ浜)さん、内野麻衣(大園原)さん



温泉歴史講話に多くの参加者



ハンヤ踊りに大勢の市民が参加



高崎あけみさん(道中世身)の歌謡ショー



郡上おどり連の皆さんも一緒に



お笑いコンビ・ビューティーマーカーの掛け合い



5 IBUSUKI 2011.12 No.72
「いぶたま」の山車も登場



粋で美しい女衆のみこし巡行が祭を盛り上げる



踊り連注目の「いぶたま」パフォーマンス



広報いぶすき 12月号 4
ハンヤを盛り上げる演奏と歌声



住み慣れた地域で 自立・共生の 社会を目指して

12月3日～9日は障害者週間

特別児童扶養手当

心身に重度の障害がある満20歳未満の児童を養育している人に支給されます。

ただし、対象者が次のいずれかに該当する場合は支給されません。
○児童福祉施設などに入所したとき
○障害を支給理由とする公的年金を受けられるとき

特別障害者・障害児福祉手当

重度の障害がある在宅者で、日常生活において常に特別な介護を必要とする人に対し、所得保障の一環として、自立と生活の基盤を確立するための手当が支給されます。ただし、所得が一定の額を超える場合は支給されません。

障害福祉サービス(表)

在宅で訪問を受けるサービスと、通所または施設に入所して利用するサービスがあります。
サービスに係る費用の1割は、原則として自己負担となります。
※所得に応じて自己負担上限額が設定されていますが、一定の条件を満たすと負担上限額が軽減されます。

※介護給付

障害程度が一定以上の人に対し、生活上または療養上、必要な介護を行います(障害程度区分の認定

※訓練等給付

身体的または社会的なリハビリテーションや就労につながる支援を行います。

(表) 各種障害福祉サービス

給付の種類	サービスの名称
介護給付	居宅介護(ホームヘルプ)、重度訪問介護、行動援護、同行援護、短期入所(ショートステイ)、重度障害者等包括支援
日中活動系サービス(入所施設等で昼間の活動を支援するサービス)	
給付の種類	サービスの名称
介護給付	療養介護、生活介護、児童デイサービス
訓練等給付	自立訓練(機能訓練・生活訓練)、就労移行支援、就労継続支援
居住系サービス(入所施設で住まいの場としてのサービス)	
給付の種類	サービスの名称
介護給付	共同生活介護(ケアホーム)、施設入所支援
訓練等給付	共同生活援助(グループホーム)

補装具費の支給

事前の申請により必要と認められると、車いすや義肢、補聴器等、対象となる補装具の購入や修理にかかる費用が支給されます。原則として、1割が自己負担となります。所得に応じて一定の負担上限があります。

国は、障害のある人に対するさまざまな壁を取り除き、社会参加を促進するとともに、障害のある人が抱える問題などに対する理解と認識を深めるため、12月9日を「障害者の日」、また、12月3日から9日までの1週間を「障害者週間」と定めています。

障害のある人に対する偏見をなくし、障害のある人の問題はみんなの問題であることを再認識して、誰もが安心して暮らせる住み良い社会の実現を目指しましょう。

手帳は制度利用のパスポート

身体障害者手帳

視覚や聴覚、平衡機能、音声、言語機能、そしゃく機能、肢体不自由、身体内部(心臓・腎臓・肝臓・呼吸器・ぼうこう・直腸・小腸・ヒト免疫不全ウイルスによる免疫機能)などに障害がある人は、申請することで身体障害者手帳が交付されます。



身体障害者手帳



精神障害者保健福祉手帳

療育手帳

地域生活支援事業

地域や利用者の実情に応じ、障害のある人の地域生活を支えるさまざまな事業を行います。

- 相談支援事業(左囲み参照)
- 日常生活用具の給付(ストマ用器具・盲人用時計・入浴補助用具等)
- 移動支援事業(ガイドヘルプサービス)
- コミュニケーション支援事業(手話通訳派遣等)

- 地域活動支援センター事業(創作活動・生産活動・社会交流の場の提供)

心身障害者扶養共済制度

心身障害者の保護者の相互扶助の精神に基づき、保護者が生存中掛金を納付することにより、保護者が死亡した場合などに障害者に終身年金を支給する任意の制度です。

療育手帳

中央児童相談所、または知的障害者更生相談所で知的障害であると判定された人に対し、療育手帳が交付されます。

精神障害者保健福祉手帳

一定の精神障害の状態にあることを証明する手帳で、自立した生活や社会参加のための各種支援・サービスが受けられます。

障害者を支える さまざまな制度等

重度心身障害者医療費助成制度

資格の認定と受給資格者証の交付を受けた上で、各種健康保険で認められた医療を受けた場合の自己負担金について助成します。

助成には、医療機関の証明などが必要で、

対象者

- 身体障害者手帳の1級または2級の所持者
- 判定機関で知能指数が35以下(療育手帳のA1、A2の所持者)と判定された人
- 身体障害者手帳の3級を有し、かつ判定機関で知能指数が50以下(療育手帳のB1の所持者)と判定された人

その他

- 障害のある人に対し、手帳の種類や等級に応じて、次の割引や免除などが受けられます。
 - JRの旅客運賃割引
 - 航空運賃割引
 - 有料道路通行料金割引
 - NHK受信料免除
 - 税制上の優遇措置
 - 携帯電話割引
- ※このほかにも、さまざまな割引制度などがあります。

問い合わせ先

- 地域福祉課障害福祉係
☎22111(内線275)
- 山川支所市民福祉課健康福祉係
☎341114(内線119)
- 開聞支所市民福祉課健康福祉係
☎33111(内線133)

障害者相談支援事業のご案内

情報の提供や助言、関係機関との連絡調整や、障害がある人の権利擁護のために必要な援助などを行います。相談は無料です。

相談支援事業所

- 指宿ライフサポート(指宿竹元病院内)



東方7558
☎245055
(FAX兼用)

- 竹山苑



山川福元4856-1
☎352131
FAX☎2845

- ハイビスカス



新西方2860-3
☎279110
FAX☎24610

年末年始のごみ収集

年末の最終、年始の最初のごみ収集日は次のとおりです。すでに配布してあるごみ出しカレンダーと変更はありません。決められた収集日の時間内（6:00～8:30）に出されたごみしか収集は行いませんので、しっかりと日程を確認してください。

問い合わせ先
 ○環境政策課生活衛生係 ☎22111（内線244）
 ○市清掃センター ☎23559
 ○広域組合穎娃ごみ処理施設 ☎1358

●燃えるごみ・燃えないごみ

指宿地域			山川地域			開聞地域		
12月8日(木)	燃えないごみ	今和泉・柳田	12月27日(火)	燃えないごみ	成川・小川・岡児ヶ水・浜児ヶ水	12月7日(水)	燃えないごみ	十町
9日(金)	燃えないごみ	指宿・魚見・池田	28日(水)	燃えるごみ	成川・小川・岡児ヶ水・浜児ヶ水	14日(水)	燃えないごみ	川尻・松原田
14日(水)	燃えないごみ	丹波	29日(木)	燃えるごみ	福元・町・大山・利永	21日(水)	燃えないごみ	仙田・上野
28日(水)	燃えるごみ	指宿・魚見・池田	30日(金)	燃えないごみ	福元・町・大山・利永・鰻・尾下	27日(火)	燃えるごみ	十町・仙田・上野
29日(木)	燃えるごみ	丹波	30日(金)	燃えるごみ	鰻・尾下	29日(木)	燃えるごみ	川尻・松原田
30日(金)	燃えるごみ	今和泉・柳田	1月4日(水)	燃えるごみ	成川・小川・岡児ヶ水・浜児ヶ水	1月4日(水)	燃えないごみ	十町
1月4日(水)	燃えるごみ	指宿・魚見・池田	5日(木)	燃えるごみ	福元・町・大山・利永	5日(木)	燃えるごみ	川尻・松原田
5日(木)	燃えるごみ	丹波	6日(金)	燃えるごみ	鰻・尾下	7日(土)	燃えるごみ	十町・仙田・上野
6日(金)	燃えるごみ	今和泉・柳田	27日(金)	燃えないごみ	福元・町・大山・利永・鰻・尾下	11日(水)	燃えないごみ	川尻・松原田
11日(水)	燃えないごみ	丹波	31日(火)	燃えないごみ	成川・小川・岡児ヶ水・浜児ヶ水	18日(水)	燃えないごみ	仙田・上野
12日(木)	燃えないごみ	今和泉・柳田						
13日(金)	燃えないごみ	指宿・魚見・池田						



●資源ごみ

地区立会い収集	すでに配布してある地域ごとのごみ出しカレンダーをご覧ください。
ステーション収集	・指宿庁舎公用車庫 ・開聞庁舎公用車庫 ■年末 12月29日(木)まで ■年始 1月4日(水)から ・山川ごみ処理場 ■年末 12月30日(金)まで ■年始 1月4日(水)から
常設収集	

(注) ごみの搬入について

- 燃えるごみ・燃えないごみ・資源ごみに分別し、指定袋に入れて搬入してください。なお、生ごみなど水分の多いものは水切りをお願いします。
- 指定ごみ袋に入れていないもの（粗大ごみは除く）や分別されていないものは、持ち帰りとなります。

清掃センターへの搬入（有料）

指宿地域に住む人が対象となります。
 ■年末 12月30日(金)まで
 ■年始 1月4日(水)から
 ■時間 8:30～16:30
 ※最終日は混雑が予想されますので、早めの搬入をお願いします。

穎娃ごみ処理施設への搬入（有料）

山川・開聞地域に住む人が対象となります。
 ■年末 12月31日(土)まで
 ■年始 1月4日(水)から
 ■時間 8:30～12:00、13:00～16:30
 ※最終日は、午前中に搬入をお願いします。

山川・開聞ごみ処理場

山川ごみ処理場と開聞ごみ処理場の利用は、12月30日(金)までとなります。なお、両ごみ処理場の利用には許可証が必要ですので、12月28日(水)までに手続きをお願いします。

し尿くみ取り依頼について

年末になると、し尿くみ取り作業の依頼が殺到し混雑が予想されます。年内にくみ取り作業を依頼する人は、12月24日(土)ごろまでに業者へ申し込んでください。
 くみ取り業者営業日
 ■年末 12月29日(木)まで
 ■年始 1月6日(金)から

地球を守る

12月は地球温暖化防止月間

地球温暖化が進む最も大きな原因といわれるCO₂は、18～19世紀にかけて起こった産業革命を境に急激に増加しています。約200年前、産業革命が始まる前のCO₂の濃度は約280ppmでしたが、現在では383ppmにまで増えています。

生活への影響

地球温暖化がもたらす気候変動により、水不足や農水産物の生育・生息環境の変化から食料不足が深刻化することが予測されます。

また、海面水位の上昇や高潮などによって浸水被害が増大するほか、激しい雨脚や豪雨の回数が増えることで、洪水や土砂崩れが起こりやすくなります。



地球温暖化によって、夏の暑さが厳しくなると、熱中症などで健康への直接的な影響を受けてしまいます。また、気温や水温が上昇したり、雨量が増加したりすると、蚊などが大量に発生し、活動の範囲を広げます。蚊は、マラリアなどの感染症を引き起こす虫が寄生することもあり、私たちの健康を害する恐れがあります。地球温暖化は、人体にも影響を及ぼしかねないのです。

健康への影響

私たち人間は、それぞれが住む国や地域の気温になじんで暮らしています。そのため、私たちの体は、急激な気温の変化への対応が容易ではありません。

動植物への影響

地球温暖化による急激な気温の上昇や気候の変動は、生物が環境の変化に適応できるようなるまでの時間的な余裕を奪ってしまうため、個体の減少や絶滅を引き起こしてしまう恐れがあります。



私たちにできること

温暖化を防ぐためには、その大きな原因といわれているCO₂の排出量を削減する必要があります。

しかし、すでに大気中に増加しているCO₂を適量にまで減らすには、長い時間がかかります。それでも、100年後、200年後を生きる私たちの子孫や動植物に快適な地球環境を残していくためには、今を生きる私たちの生活を見直す必要があります。家庭でのこまめな節電・節



分別!
 環境政策課環境政策係
 ☎22111（内線242）

私たちが今できる身近な取り組みで、地球温暖化を防ぎましょう。

- 「家族一緒に食事をして「温めなおし」を減らす
- お風呂の残り湯を洗濯などに利用する
- マイバッグ・マイはしを利用する
- 安易に物を捨てず、必要の人に譲る
- ごみの分別を徹底する

水に加え、ごみ減量もCO₂の削減につながります。○重ね着で暖房の温度を適温にする
 ○調理には圧力鍋や電子レンジを利用する
 ○食材には輸送燃料が少なくすすむ地元産品を使う
 ○家族一緒に食事をして「温めなおし」を減らす
 ○お風呂の残り湯を洗濯などに利用する
 ○マイバッグ・マイはしを利用する
 ○安易に物を捨てず、必要の人に譲る
 ○ごみの分別を徹底する

友好都市盟約締結を進めています

市では、中国人観光客を多く受け入れるために、中国・胶南市と友好都市盟約締結に向けた取り組みを進めています。これまで、友好都市盟約を結ぶ経緯や胶南市の概要、産業と観光について紹介してきました。今回は、胶南市の教育について紹介します。

胶南市の教育

中国の教育

中国では、国内で統一的な教育制度を定めています。しかし、各地方の経済や社会、文化的状況が大きく異なることから、入学年齢や修学年限などは中国国内の地域によって、ある程度弾力的に設定できるとなっています。

胶南市の教育

中国でも、日本と同じ義務教育制度が導入され、基本的には6歳で小学校に入学します。胶南市では、小学校6年間、中学校3年間となっています。しかし、他市によっては小学校5年間、中学校4年間のところもあります。

胶南市には小学校75校、中学校26校があり、小学生の数は約5万1千人と指宿市の人口以上の数になっています。

胶南市の進学状況

胶南市における中学卒業後の進学先としては、高等学校や職業技術教育を行う専門学校などがあります。胶南市の高校進学率は68・36%で、中国全体では40%強であることから、かなり高い進学率であることが分かります。

これは、胶南市が進めている企業誘致施策にも合致しています。胶南市は積極的に海外企業を誘致しており、約200社の外資系企業が進出しています。

「胶南を基盤に、青島、全



胶南職業教育センター

国へ向かって出掛けよう」という教育スローガンを掲げ、職業教育や就職あっせんにも力を入れていきます。この結果、専門学

問い合わせ先

市長公室総合調整係
☎22111（内線124）

指宿まるごと博物館Ⅲ 「古代史海洋冒険談」を開催

南薩地方は古来、南島文化の窓口でした。市内にある縄文・古墳時代の各遺跡からは、南島との交流を物語る品々が数多く出土しています。また、古代・中世にかけては、須恵器や貿易陶磁器など、本州や大陸との交流を示唆する遺物が多数見られ、近世では山川港が琉球貿易の窓口となつてさまざまな文物がもたらされました。



橋牟礼川遺跡から出土した漁業に關係する道具（軽石製の舟の模造品や網のおもりなど）

関連イベント

今回の企画展では、海を渡ってきたさまざまな考古資料を取り上げ、古代交流史の実態を探ります。中世・近世における山川港を中心とした海にまつわる歴史をひも解き、海上の道が長きにわたり指宿地方の歴史に関わってきたことを紹介します。

○指宿の古代交流史1（仮題）
2月19日（日）
旧石器～平安時代の交流をひも解きます。
○指宿の古代交流史2（仮題）
3月18日（日）
中世～近世の交流をひも解きます。
※両講座とも10時～11時30分、時遊館COCCOはしむれにて開催

問い合わせ先

社会教育課文化係（時遊館COCCOはしむれ内）
☎51100

報恩 謝徳

映画「男はつらいよ」にみる地域の風景

映画「男はつらいよ」のシリーズ全48作の主なロケ地は、枕崎市や霧島市、瀬戸内町など全国で約120市町村にのぼるといいます。

山田洋次監督はロケ地選びについて、「単に町並みの美しさだけではない」と前置きし、「子どもからお年寄りまで住む人々の声が聞こえ、寅さんがそこにおいても不思議でない町」と話しています。

昔の日本は外国から「子どももの楽園」と呼ばれ、さらきとした目の子どもが朝から晩まで町で遊んでいました。今はその姿がありません。地域社会が子育てに果たす役割も少なくなりつつあります。



魚見校区民による芋掘り（11月13日）

「子どもからお年寄りまで住む人々の声が聞こえ、寅さんがそこにおいても不思議でない町」と話しています。

私が小さいころ、農繁期には学校が休みになり、大人に交じって田植えや芋掘りを手伝ったものです。社会の一員として自覚し、自然や隣人に関心を持ち、人と人がつながって社会をつくり、自分を育ててくれていることを感じた

山田洋次監督の言葉に、地域社会の役割を考えたいものです。

指宿市長 豊留悦男

いぶすき まるごと博物館 (67回)

石器の製作場と 特産品を生み出す大壺

西多羅ヶ迫遺跡では、縄文時代の地層の下に、旧石器時代の道具が出土する地層が発見されました。旧石器時代は、約3万年から1万3千年前までで、まだ土器や米作りを知らなかった人たちが暮らしていた時代です。

旧石器人の狩りの獲物は、体長2mを超えるナウマンゾウや角の大きいニホンムカシシカなどです。旧石器人は、この大きな獲物を捕まえるために、白色の溶結凝灰岩を使って石槍を作っています。

西多羅ヶ迫遺跡からは、石槍を作る作業場が発見されました。拳2つぐらいの大きさの石核（石材）を丸い石でたたいて、石槍の材料となる剥片を何枚も剥離しています。

西多羅ヶ迫遺跡から出土した遺物の整理作業の結果、石



石槍の作り方が分かる接合

槍や剥片、石核などがパズルのように接合され、当時の作り方を再現することができました。これら接合した石槍などから、約2万年前の旧石器人の技術を知ることができるのです。

山川漬用の大壺

山川港周辺の民家の庭先に、高さや胴回りが1mはあろうかという大きな壺を見掛けることがあります。この壺は、かつて山川漬を作る際に使われていたものです。



山川漬製造に使われていた壺

の唐商人が訪れ、港近くには唐人町と呼ばれた滞在地がありました。山川漬が「唐漬」と呼ばれるのは、漬け込みに中国製の壺を使ったからだともいわれます。

その製法は独特で、繊維が多く歯ごたえのいい練馬大根を泥付きのまま1カ月ほど干します。泥付きのまま干すのは、大根の表面が傷むのを防ぐためで、乾燥度約90%、ネクターのように結べる程度にしなびたら、海水入りの木臼に入れ、きねでつきませます。こうすることで泥が落ち、柔らかくなるそうです。また、海水で洗うとまるやかな味に仕上がるといいます。乾燥後、塩をまぶしてきねでついてなじませ、底にすのこを敷いた壺にすき間なく詰め込みます。重しをせずに密閉して数カ月間熟成させると、独特の風味と甘みを持つ香ばしい山川漬が出来上がります。

砂 砂むしカップビーチバレー大会を初開催 浜でハッスルプレー

10月16日、指宿港海岸の砂浜再生を願い、指宿港海岸保全推進協議会（山下建二会長）が「第1回砂むしカップビーチバレー大会」を旅館吟松下の海岸で開催しました。大会には21チームが参加し、砂浜に足を取られながらも白熱したプレーを繰り広げました。優勝チームの前山大雄さん（丈六）は、「楽しくプレーできました。第1回大会で優勝できてうれしい。次は連覇を狙います」と喜びを語りました。



慣れない砂浜で必死にプレー



和やかな雰囲気の会場

久 関東指宿会が開催 し振りの再会に笑顔

10月8日、東京都渋谷区で関東指宿会の「第37回ふるさと指宿の集い」が開催され、約240人が集いました。始めに、会長の岩松章泰さん（湊上出身）が、「出会いと健康が大切。今日は隣人に笑顔で話しかけ、友達になってください」とあいさつ。出席した豊留市長も、市の近況を報告しました。懇親会では、指宿おはら節の合唱や関東指宿連の踊りの披露、故郷の思い出話などで盛り上がりました。

豆 枚聞神社でほぜ祭り 力士ら力強く奮闘

10月14日～16日、開聞岳を御神体とする枚聞神社のほぜ祭りが行われ、五穀豊穡を神に感謝する多くの参拝客でにぎわいました。14日の前夜祭では、市青年団員らが剣之舞や南方之舞、鬼神の舞など6つを舞う神舞を奉納しました。かがり火のたかれた境内で舞う鬼人や巫女の姿に、観客は見入っていました。15日には演芸、16日には稚児行列や開聞地域の小・中学生による子ども相撲、赤ちゃんの土俵入りが行われました。子ども相撲では、学校対抗戦や個人戦があり、土俵際のせめぎ合いに観客らは歓声を上げていました。また、しこ名を付けられた72人の赤ちゃんの土俵入りでは、大人の力士に抱えられ次々に土俵入りするわが子の晴れ姿をカメラやビデオに納めようと、保護者らによる土俵際のせめぎ合いも繰り広げられました。



かわいく着飾った稚児行列



扇を手に優雅に舞う南方之舞



息をのむ土俵際の攻防



かわいい赤ちゃんの土俵入り

平成23年度 地域と大学のローカルシンフォニー in Ibusuki

子ども絵かきさん 自称アーティストさん集まれ〜！

「駅前美術館」で絵を描きませんか〜



市では、鹿児島大学の社会貢献事業「地域と大学のローカルシンフォニー」を実施しています。今年度は、クリスマスイブの日に、JR指宿駅前広場で絵画教室「駅前美術館」を開催します。

現在、この駅前美術館の参加者「子ども絵かきさん」と「自称アーティストさん」を募集しています。思い切り絵描きを楽しんでみませんか。

また、当日夕方の駅前広場では、毎年恒例のクリスマスイベント「イブの夜にスキ焼き」も開催されます。

いつもとはひと味違ったクリスマススイブの1日を家族で過ごしてみませんか。

■特典
○参加者をはじめ、来場者の皆さんに、学生たちが即席似顔絵をプレゼント
○ペイントアート体験
※会場で配布される布バッグや持参したTシャツに印刷して、オリジナルの作品を作ります。

■日時
12月24日（土）9時～12時

■場所
JR指宿駅前広場
※雨天時は、場所を移動して開催します。

■持参するもの
画板、画材（絵の具、クレヨン、鉛筆、筆、水入れなど）
※画用紙とペイント用バッグは、主催者で準備します。

■参加料
300円（画用紙、ペイント用布バッグ、保険料含む）

■申込方法
電話で申し込んでください。
※屋外での活動となりますので、寒くない服装で参加してください。

■詳しくは問い合わせください。

■申込締切日
12月16日（金）

■申し込み・問い合わせ先
市長公室総合調整係
☎2111（内線124）

観光シリーズ 光を觀せて、魅せられて⑦

船旅でもっと広がる指宿の魅力

観光客の移動手段には、JRやバスなどさまざまなものがありますが、本市においては船を利用した海上交通も充実しています。

今年8月に新造船「フェリーなんきゅう」が就航した山根一占航路は、薩摩半島（山根一占）と大隅半島（南大隅町根占港）を1日4往復運航しています。新造船は、大型バス2台を乗船できるため、大隅半島を経由したツアーも可能です。

また、指宿からは高速船「トッピー」を利用して、屋久島や種子島を訪れることもでき、屋久島まで1時間15分であることから、日帰り観光も十分可能です。

最近では、船旅を単なる移動手段ではなく、レジャーの一つとして楽しむ人も増えています。

市内の旅行会社が企画し、指宿漁協と共同で運航している「いぶすきクルージング」は、指宿港発着で知林ヶ島や長崎鼻、俣川洲などを周回するコースがあり、これまでとひと味違った指宿の魅力味わえる新たな観光として注目されています。

今月6日には、観光クルーズ船「にっぽん丸」が指宿に初めて寄港します。

これらの海上交通を上手に活用することで、観光客にとっての利便性が高まり、指宿を拠点とした広域の周遊観光が可能となれば、指宿の旅の魅力は今よりもっと広がります。

問い合わせ先
観光課観光企画係
☎2111（内線322）

温 スパリンピック指宿大会が開催 泉街を浴衣で熱走

10月23日、セントラルパーク指宿をメイン会場にスパリンピック2011指宿大会が開催され、約160人の市民らが参加しました。出場者は浴衣姿に洗面器を持ち、海岸線のコースを思い思いのペースでランニング。途中、最高10kgの重さを引き上げるカツオのぼりや、浜辺で砂足湯などのアトラクションにチャレンジしながらゴールを目指しました。入賞者には、地元特産品などの各種賞品が贈られました。



レース後は体を癒やす温泉かな？



思い出や近況を語り合う出席者

話 山川鶴郷会が開催 尽きない故郷の思い出

10月22日、東京都品川区の三州倶楽部で「第14回山川鶴郷会」が開催され、約70人が集いました。今回は江戸時代の山川港の豪商の末裔・第11代河野覚兵衛氏が乾杯の音頭を取りました。会長の若山伸一郎さん（町7区出身）は、「会員が少なくなっているが、世代を超えて積極的に参加し、親睦を深めてほしい」とあいさつ。最後は全員で輪になって手を取り、山川小校歌とふるさとを歌い、絆を深めました。

本 KKBふるさとCM大賞に入賞 市CMが40回放映

10月27日、県内市町村がふるさとをPRする「第10回KKBふるさとCM大賞」の審査会が鹿児島市でありました。本市は、フランシスコ・ザビエル訪日のきっかけとなったポルトガル商人のジョルジュ・アルバレスの指宿滞在記「日本報告」を基に制作。3位相当の鹿児島信用金庫賞を受賞しました。作品は、年明けから40回（放映時間帯未定）、KKB鹿児島放送で放映されます。



史実に基づいて制作されたCM



子どもたちの感性が光る

花 池田小でフラワーアレンジメント アレンジで感性豊かに

10月25日、池田小で花とのふれあい授業が行われ、5・6年生23人がフラワーアレンジメントに挑戦しました。児童らは、地元で生産される花や品種について講習を受けた後、準備された吸水性のスポンジにバラやカーネーションなど5品種の切り花をバランスよく挿し、作品を仕上げました。5年生の志水杏吏さん（池崎）は、「形を整えるのが難しかったけど、かわいくできました」と笑顔でした。

指 指宿生が情報誌を発行 宿をもっと好きになって

指宿商業高校の生徒28人が、本市の特産品や生徒開発商品などを紹介した情報誌「IBUSHOW」を発行しました。3年生の徳留佳奈さん（町6区）は、「取材した人の指宿への思いを記事にすることや広告掲載依頼の営業が大変でした。この情報誌で、市民や観光客の皆さんに指宿をもっと好きになってもらいたいです」と話しました。情報誌は、ファミリーマートやJR指宿駅などで無料配布しています。



情報誌を手に発行を喜ぶ生徒たち



オープニングを飾ったツマベニ少年太鼓

音 いぶすき音楽祭が開催 楽で心地良くなって

10月16日、NPOチームおもてなしの主催による第3回いぶすき音楽祭が市民会館で開催され、約800人が訪れました。今回は、歌手の松原のおえさんも参加し、大いに会場を盛り上げていました。実行委員長の南博文さん（北十町）は、「市民の皆さんにいい音楽を聴いてもらい、いい気持ちになってもらいたい」と話しました。また、入場料の一部は、日本移植支援協会に寄付されました。

姉 千歳市と災害時応援協定を締結 妹都市の絆深める

10月21日、本市は姉妹都市の北海道千歳市と「災害時等の相互応援に関する協定書」を締結しました。これは、万一の災害発生時に必要な支援の援助や提供を受け、応急的な相互応援を行おうとするものです。豊留市長は、「固い絆を大切に、まさかの災害に備えたい」と話し、また、千歳市の山口市長は、「災害は場所や時を選ばない。お互いに連携を取っていききたい」と話しました。



固い握手で絆を確かめ合う両市長



表彰された受賞者の皆さん

ス 社会体育功労者等を表彰 スポーツを通じ社会貢献

10月18日、市民体育祭に先立ち、市社会体育功労者等表彰式が市役所指宿庁舎で行われました。市の社会体育に尽力し、功績のあった人や社会体育振興のために活動している団体、優秀な成績を収めた選手や団体に対し、その努力をたたえ表彰するものです。今年も陸上競技や空手道など、各分野で活躍されたスポーツ活動優秀選手26人とスポーツ活動優秀団体の2団体が表彰されました。

ホ 地域特産の魚を紹介 タ使った料理に舌鼓

11月3日、岩本漁村センターで指宿漁業協同組合（川畑三郎組合長）が、魚の美味しさをもっと知ってもらおうと地域特産魚の紹介や試食会を開催しました。地産地消、販路拡大を目的に、観光・ホテル関係者らを招待し約70人が出席。試食会では、組合所属の漁船が水揚げしたホタ（アオダイ）やタカエビ、マグロを食材に使い、刺身やタカエビのすり身揚げなどの料理12品が振る舞われました。



漁協婦人部が腕を振った料理を堪能



ルールを教えてもらいながら、楽しく交流

児 指宿小が地域住民とふれあい交流会 童と楽しくプレー

11月2日、指宿小で3年生42人と地域の住民たちがグラウンド・ゴルフで交流を図りました。地域が育む「かごしまの教育」県民週間の取り組みとして同校が主催。地域の人々に、児童と触れ合いを深め、学校でゆっくりとしたひとときを過ごしてもらおうと企画したものです。園田トヨ子さん（中福良）は、「孫のようでかわいい。少しの時間でしたが、子どもたちと交流ができてよかった」と話しました。

外 国際交流シンポジウムを開催 国の文化や考え学ぶ

11月3日、「今後の国際交流について」をテーマにした「国際交流シンポジウム in IBUSUKI」が山川文化ホールで開催されました。シンポジウムは、市内フィリピン人会の皆さんによる伝統芸能の披露で幕を開け、中国・胶南市の紹介、(株)日中経済総合研究所代表取締役の方五二氏による中国との友好都市盟約の意義についての講演や、詩人・陳躍氏による鹿児島出身の妻や中国・日本の学生から分かる考え方の違いが発表されました。その後、この2人に元日系社会青年ボランティア隊員の福永みゆき氏（前原下出身）と豊留市長を加え、鹿児島大学留学生センター教授の小林基起氏をコーディネーターとしたパネルディスカッションが行われ、「食と健康のまち指宿の強みを活かした海外交流の可能性」をテーマにさまざまな意見を交わしました。

また、シンポジウムの前には、国際交流ワークショップとして、市民が参加したフィリピン料理作りやクリスマスの飾り作りも行われました。



パネルディスカッションの様子



フィリピン人会による伝統芸能



クリスマスの飾り作り



フィリピン料理作り

故 関東かいもん会が開催 郷への想いを替え歌に

10月29日、東京都品川区のニューオータニイン大崎で「第23回関東かいもん会」が開催され、約50人が集いました。懇親会では、「北国の春」の歌詞を鹿児島風にアレンジした「鹿児島四季」を全員で合唱。故郷に対する想いを募らせました。会長の田中武之さん（鎮守出身）は、「年1回集まって、故郷のことを語り合えるのはうれしいこと」とあいさつ。参加者の懐かしい開聞弁が会場を包みました。



多彩な催しが繰り広げられる会場



規律訓練の成果を披露

ち 幼年消防フェスタで交流 びっ子消防士力強く

10月27日、山川・開聞分遣所で幼年消防フェスタが行われ、市内の4保育施設と南九州市の1保育園の幼年消防クラブが親睦を深めました。園児たちは、規律訓練や通常点検、マーチングなどを披露し、本物の消防士に負けず劣らずのきびきびとした行動を見せました。また、消防職員との交流も行われ、消防劇団カップ座の公演やはしご車との綱引き大会など、楽しい1日を過ごしました。

雨 開聞地域で初開催の市民体育祭 止まず途中中止に

10月30日、第6回市民体育祭が開聞総合グラウンドで開催されました。当日は早朝から関係者が協議を行い、天気予報の動向や開聞地域での初開催であることなどから、実施を決定。しかし、予報に反し雨は上がり、途中で中止となりました。雨の中、お遊戯を披露したみどり幼稚園の園児や1,500m走・800m走に出場した選手の皆さんをはじめ、応援に訪れた市民の皆さん、お疲れさまでした。



雨の中、元気に踊るみどり幼稚園の園児たち



熱心に説明を聴く参加者

は JAXAタウンミーティングを開催 やぶさの偉業を学ぶ

10月29日、時遊館COCCOはしむれでJAXA（宇宙航空研究開発機構）のタウンミーティングが開催され、約150人が聴講に訪れました。JAXA関係者2人が、宇宙開発のこれからや小惑星探査機「はやぶさ」の打ち上げから帰還までを紹介し、参加者は感心した様子で聴き入っていました。時遊館COCCOはしむれでは、来年2月25日（土）～28日（火）に「はやぶさ」の帰還カプセル等を一般公開します。

キ 石巻市へ支援物資出発 バレと指宿の思い送る

11月10日、東日本大震災の被災地・石巻市へ支援物資を届ける出発式が山川農業センターで行われました。物資を届ける市や山川水産加工組合の職員ら5人に豊留市長は、「指宿の心を届け、深い絆を作ってくれほしい」とあいさつ。支援物資は、市農林技術協会員らが植え付け・収穫した米やサツマイモ、茶ぶしやカツオの腹皮などと、開聞小の児童らが作った米200kgと応援メッセージも運ばれました。



トラックには「キバレ石巻」の横断幕



おいしいお茶になっているかな

お 児童がお茶の入れ方学ぶ おいしいお茶入りました

11月9日、徳光小学校で5・6年生を対象に、お茶生産協会主催のお茶とのふれあい事業がありました。南九州市日本茶ソムリエ会の上村亜由美さんが、おいしいお茶の入れ方を指導した後、児童たちは実際にお茶を入れました。6年生の鎌田莉奈さん（野元）は、「飲んだお茶は、甘く感じておいしかった。今日習ったことを思い出して、家族にも飲ませてあげたい」と笑顔でした。

い 100歳長寿を祝う つまでも長生きを

東琴聲さん（町4区東）が11月3日、また、立山久江さん（町3区西）が11月11日に満100歳を迎え、市と市社会福祉協議会は、2人にそれぞれ祝い金と記念品を贈り、長寿を祝いました。

東さんは現在、グループホームさくらで元気に過ごしています。長寿の秘けつを尋ねると、「苦勞をしましたが、何事にもよくよくないことと、楽しみを持つことではないでしょうか」（東さんの親族）と話してくれました。

立山さんは現在、自宅で元気に過ごしています。長寿の秘けつを尋ねると立山さんは、「魚をよく食べることと、身の回りのことを自分ですることでしょいか」と話してくれました。

2人とも、いつまでも長生きしてください。



東琴聲さん



立山久江さん

伝 沖縄・鹿児島文化交流祭 統芸能に拍手喝采

11月5日・6日、山川文化ホールで沖縄・鹿児島文化交流祭（同実行委員会主催）が開催され、延べ約1,100人の市民らが訪れました。初日は、国場民族伝統芸能保存会の沖縄エイサー太鼓や奄美高校の六調踊り、奄美の島唄などのほか、市内からは開聞龍宮太鼓や上野猿の子踊り、山川小棒踊り、利永琉球傘踊り、山川ツマベニ少年太鼓が出演しました。翌日は、沖縄芸能連盟によるさまざまな琉球舞踊の披露や山川港まち歩きも行われました。また、琉球芸能のルーツを探るドキュメンタリー映画「江戸上り」が、九州で初めて上映されました。実行委員会会長の永田和人さん（湊上）は、「先人たちがどんな活動をしてきたのかを知り、ふるさとを愛してほしい」と話しました。



奄美高校の島唄



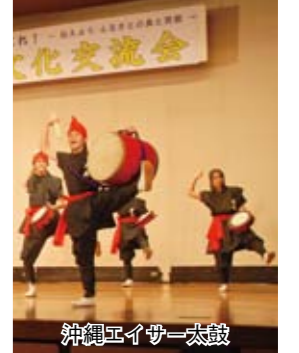
四ツ竹



利永琉球傘踊り



上野猿の子踊り



沖縄エイサー太鼓

12 星づくしの図書館フェスティバル 星座がお出迎え

11月6日、山川図書館で図書館フェスティバルが開催されました。「宇宙を旅する」がテーマの今回は、図書館職員らが12星座に扮し、会場を星で飾り、宇宙や小惑星探査機「はやぶさ」の話や手作りのプラネタリウム鑑賞がありました。1日図書館長の大成小6年の寺迫杏菜さん（井手前）は、「カウンター業務はパソコンを使うので難しかった。本が好きなので、これからもいっぱい読みたい」と話しました。



12星座に扮した図書館職員ら



笑顔で接客が商売の基本です

体 今年も大盛況の指商デパート 育館は大市場

11月6日、指宿商業高校で第22回指商デパートが開催されました。会場には、家電製品や観葉植物をはじめ、食料品や韓国物産などが所狭しと陳列。野菜・果物コーナーは、安くて新鮮な品を買い求めるお客で次々と売り切れていきました。また、校舎中庭には食物バザーが設けられ、お昼時ともなると、どの店舗も長蛇の列ができるほど盛況でした。約4,700人が来場し、およそ317万円の売り上げでした。

2012	日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	

2011	日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	

いぶすき 情報掲示板 Information

時遊館COCCO はしむれ

学びのふるさと講座

今年度最後の講座は、鹿児島国際大学のオープンキャンパスコンサートを観賞します。キャンパスコンサートは、「ピアノ・声楽・ギターの魅力を楽しむ」と題した、音楽教員による演奏会です。心地良い音楽で、午後のひとときを過ごしませんか。

- 日時 12月10日(土)
- 開場 13時
- 開演 13時30分
- 場所 鹿児島国際大学8号館4階
- 演奏者 有留奈都子氏 (ピアノ) 三浦かおり氏 (声楽) 手塚洋子氏 (声楽) 古川次男氏 (ギター)
- 対象 一般
- 参加料 無料
- 申込方法 電話で申し込んでください。
- その他 送迎バス等の運行はありません。直接会場へお越しください。



南日本10kmロード通信 競技大会・指宿地区長距離走大会

- 期日 12月18日(日)
- ※雨天決行
- 集合場所 サンシティホールいぶすき
- 対象 中学生以上の健康な男女
- 出場条件 高校生以下については、保護者の承諾が必要
- コースおよびスタート時間
- 10km 高校生以上の男子 11時スタート
- 3km 女子および男子中学生 11時5分スタート
- ※市民会館東側市道発着
- 申込方法 当日受付 8時30分～9時
- ※事前の申し込みは不要
- その他 ○この大会は県下一周駅伝競走大会等の選手選考を兼ねています。

お問い合わせ先
指宿商業高校PTA理事会 事務局
☎080-4522-12987

小惑星探査機「はやぶさ」帰還カプセル展示関連イベント 皆既月食を見よう!

12月10日(土)は、満月が地球の影に入って、月のすべてが欠けて見える皆既月食が起きます。今回の皆既月食は、世界的にみても日本が最も良い条件で見ることが出来ます。また、14日(水)から15日(木)にはふたご座流星群が、23日(金)にはこぐま座流星群がそれぞれピークを迎えます。友達や家族と、冬の夜空を眺めて思い出づくりをしませんか。

- 日時 12月10日(土)20時
- 場所 時遊館COCCOはしむれ駐車場(雨天時は講堂で冬の流星群などの話しをします。)
- 内容 皆既月食の見方と星空観察
- 対象 誰でも参加できます。
- 参加料 1人200円
- 申込方法 電話で申し込んでください。
- その他 暖かい服装でお越しください。
- 申し込み・問い合わせ先 社会教育課文化係(時遊館COCCOはしむれ内)
☎235100

晩秋の指宿路を 楽しむウオーキング 忘年ウオーク

- 期日 12月18日(日)
- ※雨天決行
- 集合 9時までに指宿庁舎芝生広場
- 終了 12時(予定)
- 距離 約8km
- 参加料 無料
- 申込締切日 12月16日(金)17時まで
- 申込方法 電話で申し込んでください。
- 申し込み先 市観光協会内ウオーキング協会事務局(担当・下吉)
☎23252
- 指宿総合体育館
☎23511

お問い合わせ先
市観光協会内ウオーキング協会事務局(担当・下吉)
☎23252



砂むし会館「砂楽」 ホットウインターサービス期間

砂むし会館「砂楽」では、日ごろのご愛顧に感謝し、次の期間を「ホットウインターサービス期間」として、入浴割引を実施します。

- 実施期間 12月1日(木)～22日(木)
- 入浴割引を利用の際は ○右下の入浴割引券を切り取り、受付に提出してください。
- 大人・小人も400円で入浴できます。本券1枚で、5人まで割引料金となります。

募集

市長に 手紙を出す月間



12月は「市長に手紙を出す月間」です。「豊かな資源が織りなす食と健康のまち」を実現するために、皆さんの提言や意見などをお聞かせください。

- 応募方法 住所、氏名、年齢、電話番号、地区名を記入し、封書でお送りください。なお、封筒の表には「市長への手紙」と記入してください。
- 応募締切日 12月28日(水)
- 送付先 〒891-0497 指宿市十町2424 指宿市役所(市長公室秘書係扱い) 指宿市長 豊留悦男 行

きりとり線

ホットウインターサービス期間 砂むし会館「砂楽」 砂むし入浴割引券

有効期間 平成23年12月1日(木)～22日(木) (臨時休館の12月13日(火)を除く)

- 大人・小人も400円で入浴できます。
- ※タオル代は別料金となります。
- 本券1枚で5名様まで割引料金となります。
- 他の割引料金との併用はできません。
- 割引券は原本に限ります(コピー・印刷不可)。

※タオル代は、別料金になります。また、他の割引料金との併用はできません。

○夕方や土・日曜日は混雑が予想されます。時間に余裕を持ってお越しください。

■臨時休館 12月13日(火)は、館内改修工事のため臨時休館します。

お問い合わせ先
○砂むし会館「砂楽」
☎23900
○観光課観光施設係
☎22111(内線326)

山川根占航路利用促進企画 阿多カルデラで 自然体験ツアー

いぶすきジオパーク研究会では、南鹿児島湯つたり船旅さばれ交通ネットワーク協議会の委託を受け、「阿多カルデラ」をテーマとした自然体験ツアーを実施します。

- 期日 12月17日(土)
- ※雨天決行。ただし、フェリーなんきゅうが運休した場合は延期します。
- 集合 7時30分までに山川根占航路山川営業所1階待合室
- 募集人員 40人(定員になり次第締め切ります。)
- 参加料 1,500円(昼食代として)
- 内容 阿多カルデラの中心部航海、南大隅ジオサイト巡り、ハマグリ養殖所見学、根占つまみ食い散策 など
- 申込方法 電話で申し込んでください。
- 申込締切日 12月14日(水)
- 申し込み・問い合わせ先 いぶすきジオパーク研究会(「地球の旅」いぶすき観光インフォメーション内)
☎23939(月曜定休)

お問い合わせ先
指宿商業高校PTA理事会 事務局
☎080-4522-12987

皆楽来の年越しそば

かいもん山麓ふれあい公園「そばの館皆楽来」では、年越しそばの注文を受け付けています。

■料金 一人前350円(つゆ付き)

■注文方法 電話で注文してください。

※火曜日は休館日のため、注文は受け付けていません。

■受付時間 10時30分～15時

■注文締切日 12月25日(日) ※500食限定です。

■そばの受け渡し 12月30日(金)・31日(土)の13時～15時に現金引き換えでお渡しします。

※配達はできません。



注文・問い合わせ先

かいもん山麓ふれあい公園「そばの館皆楽来」

☎2728

放送大学 4月入学生

放送大学では、平成24年度4月入学生を募集します。

放送大学は、テレビ等の放送を利用して授業を行う通信制の大学です。

■募集学生の種類

○教養学部

科目履修生(6カ月在学)

選科履修生(1年間在学)

全科履修生(4年以上在学)

○大学院

修士科目生(6カ月在学)

修士選科生(1年間在学)

■出願期限

平成24年2月29日(水)

※インターネットからも出願できます。

http://www.ouj.ac.jp

※資料を無料で差し上げます。詳しくは問い合わせしてください。

出願・資料請求・問い合わせ先

〒892-8790

鹿児島市山下町14-50

(かごしま県民交流センター西棟4階)

放送大学鹿児島学習センター

1

☎099-239-3811

お知らせ LOVEいぶすき 12月の販売日程

市では、畜産・園芸向けにLOVEいぶすきを製造・販売しています。

■販売日時

12月10日(土)・18日(日) 10時～15時

※1月の販売日程は、決まり次第広報紙等に掲載します。

■販売場所 山川農業センター(旧山川西中学校跡地)

■販売価格 1ℓ当たり10円

※容器を持参してください。

※できるだけお釣りがいらないように準備してください。

■購入の条件

○市内に在住していること

○農場や家庭菜園など使用場所が市内であること

■その他

畜産・園芸向けのLOVEいぶすきは、材料に糖蜜を使用しているため、黒色で独特のにおいがあります。

問い合わせ先

農政課畜産係(いぶすき農業支援センター内)

☎22111(内線716)

年末年始の交通事故防止運動

年末年始の交通事故防止運動が展開されます。この運動は、交通ルールの遵守と正しい交通マナーを実践することにより、年末年始の交通事故防止を目的としています。

また、県下では10月中旬に15件・16人の交通死亡事故が集中的に発生し、交通死亡事故が多発する傾向にあります。

そのため、11月30日(水)から12月9日(金)まで「交通死亡事故抑止緊急10日間作戦」も実施しています。

■期間 12月10日(土)～平成24年1月10日(火)

■スローガン 年末年始マナーアップで 事故防止

■重点項目

○高齢者の交通事故防止

○早朝や夕暮れ時、夜間における交通事故防止

○飲酒運転の根絶

○すべての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底

問い合わせ先

危機管理室安全安心対策係

☎22111(内線152)

後期高齢者の口腔検診

「お口元歯菌ツピー検診」を受けて、元気で生き生き

県後期高齢者医療広域連合では、昨年度に75歳の誕生日を迎えた人を対象に、口腔検診を実施しています。

■検診期間 12月31日(土)まで

■対象者 県内に居住し、広域連合から受診券等の必要書類を受領している人

■実施医療機関 最寄りの歯科医療機関に問い合わせてください。

※一部実施していない歯科医療機関があります。

■検診料 無料

■検診内容

①問診

②口腔内外診査

③口腔機能診査

④頰の膨らまし検査・反復唾液テスト(RSST)・咀嚼力検査など

問い合わせ先

県後期高齢者医療広域連合事務局

☎099-206-1398

労働に関する無料相談

職場のトラブルで悩んでいる人はいませんか。

県労働委員である、公益委員(弁護士など)、労働者委員(労働組合役員など)、使用者委員(会社経営者など)が相談に応じます。

労働者、事業主のどちらでも、気軽に相談してください。

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

■日時 12月27日(火)、平成24年1月24日(火)、2月28日(火)、3月27日(火)

鹿児島県労働委員会事務局

14時30分～17時 ※毎月第4火曜日

※受け付けは16時30分まで

■場所 県労働委員会事務局(県庁15階)

■相談事例 解雇、雇止め、配置転換、賃下げ、パワーハラメント、セクシユアルハラメント など

■その他 申し込みは不要

問い合わせ先

鹿児島県労働委員会事務局

☎099-286-1394

FAX 099-286-1565

ウイルスに注意を ジャガイモ耕作

葉たばこに大きな被害を与える「黄斑えそ病」が発生しています。これは、ウイルスに感染したジャガイモから、アブラムシ等の害虫を媒介して葉たばこに伝染するものです。

ジャガイモ耕作者の皆さんは次の協力をお願いします。

○葉たばこジャガイモの近接栽培を避けましょう。

○健全な(検定済)種イモを購入しましょう。

○イモは、あぜや土手に残さないよう完全に除去しましょう。

○土手の草払い等を行い、害虫の発生しにくい環境整備に努めましょう。

○アブラムシの防除を行いましょう。

○葉たばこ農家と情報交換を行いましょう。

問い合わせ先

農政課営農振興係(いぶすき農業支援センター内)

☎22111(内線713)

議会の傍聴にお越しください

11月29日に開会した平成23年第4回定例会の本会議の予定は次のとおりです。

議事を傍聴することは、市政を知る良い機会です。ぜひ傍聴にお越しください。

また、指宿庁舎、山川文化ホール、開庁舎の各ロビーでは、議会の同時生中継を視聴できます。

なお、日程を変更することがありますので、あらかじめご了承ください。

ご了承ください。

本会議予定

12月14日(水) 一般質問

12月15日(木) 一般質問

12月16日(金) 一般質問

12月21日(水) 最終日(委員長報告、表決等)

問い合わせ先

市議会事務局

☎22111(内線512)

人権問題シリーズ 72 人権週間

国連は、世界人権宣言が採択された日である12月10日を「人権デー」と定め、国は、12月4日から10日までを「人権週間」、12月10日から16日までを「北朝鮮人権侵害問題啓発週間」としています。

「基本的人権の尊重」という精神を十分にかみしめて、地域、職場、学校、家庭などのあらゆる場で、人権について考え、話し合い、人権意識の高揚と、人権問題の解決に努めましょう。

なお、鹿児島地方務局知覧支局では、特設人権相談所を開設しています。家族間の問題や財産、差別、いじめなど、さまざまな相談に応じますので、気軽に相談してください。

相談は無料で、秘密は固く守られます。

今月の特設人権相談所

日時 12月8日(木)

10時～15時

場所 指宿中央公民館

問い合わせ先

市民協働課戸籍係

☎22111(内線217)

地デジ中継局開局のお知らせ 指宿十町局が開局します

地上デジタル(地デジ)放送の中継局として、指宿十町局(魚見岳)が12月28日(水)に開局します。

これにより、これまで魚見岳の山陰で地デジ放送が受信できず、東京のキー局を衛星放送で視聴していた、指宿十町・東方・大牟礼の一部難視聴地域でも、受信できるよう改善されます。なお、11月28日から試験的に地デジの電波を発射していますので、これらの地域に住む人は、UHFアンテナを中継局(魚見岳)に向けてチャンネルを調整してください。調整は、電器店に依頼するか、各自で行ってください。ただし調整しても映らない場合には、問い合わせ先まで連絡してください。

問い合わせ先 市長公室広報統計係 ☎22111(内線127)



12月の図書館カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

12月29日(木)～1月3日(火)は年末年始の休館です。

- 月曜 …休館日
- 10日 …ボランティアおはなし会(山川図書館) 14:00～14:30
演じ手: 山川「おはなしぶんこの会」の皆さん
- 10日 …ふれあい映画会(山川図書館) 14:30～15:10
- 17日 …おはなし会(開聞図書室) 11:00～11:30
演じ手: 図書室職員

山川図書館利用券について

指宿・山川図書館のシステム統合と個人情報保護の観点から、山川図書館で預かっている同館利用券を本人にお返ししています。利用券を預けている人は、引き取りに来てください。なお、12月までに引き取られない利用券は無効となります(再度登録することは可能です)。ご協力をお願いします。

今月のおすすめ

一般図書(山川図書館)



女性のための漢方生活レッスン
薬日本堂(監修)
主婦の友社

【内容】

体と心に起きているさまざまな不調を和らげ、低下しつつある「治そうとする力」をアップさせていこうとする「漢方」。漢方の基本、養生生活を説明し、症状別の心身を整える方法や、漢方ごはんのレシピを紹介しています。

児童図書(山川図書館)



でんせつのはこべあまんをはこべサトシン(作) よしながこうたく(絵)
講談社

【内容】

ある日、アリの前に伝説の巨大あまんが現れた。アリたちはプロジェクトチームを作って、この巨大あまを巣穴に運ぶことにした。果たしてアリたちは、無事に巨大あまを巣まで運ぶことができるのか？

ホームページ http://www6.ocn.ne.jp/~s_mame/index.html

図書館からのお知らせ

指宿図書館の電算化に伴う休館について

指宿図書館は図書館業務の電算化のため、平成24年1月31日までの予定で休館中です。ただし、学習室の利用と当日の新聞の閲覧は可能です。電算化されると、館内の検索機や自宅のパソコン、携帯電話から借りたい本の在庫状況などを調べることができるようになります。今までできなかった電話での貸出延長(他の人が予約していない場合、貸出日から2週間以内)や予約も可能になります。皆様のご理解とご協力をお願いします。

10冊貸し出しを行います

山川図書館では、年末年始の休館に伴い、12月14日(火)～28日(火)の期間、1人10冊までの貸し出しを行います。

年末年始の休館のお知らせ

12月29日(木)～1月3日(火)は休館となります。この期間中に本を返却するときは、返却ポストに入れてください。なお、開聞図書室には返却ポストがありませんので、開館している日に返却してください。

本のひろば

指宿図書館 4222607

山川図書館 4350300

開聞図書室 4324877



雨の中、力走する選手たち

市 民体育祭は、雨で残念な結果でした。毎年楽しみに応援に行っていますが、今年は「開閉」ということで、いつも以上に楽しみでもありました。娘は100mとリレーの選手になっていたので、

当 日は、早朝から関係者開地域での初開催などを考慮し、実施を決定しました。しかし、残念ながら天候が回復しなかつたため、やむなく途中で中止となりました。雨に濡れながら演技や競技に参加していただいた園児や選手の皆様をはじめ、応援に来ていただいた皆さん、お疲れさまでした。

この日のために作戦を立て、練習をしてきました。また1年後、選手になったときは、思い切り走らせてください。雨に濡れた選手の人もいましたね。お疲れさまでした。(41歳・ともりん)

寄ってらっしゃい 湯宿茶屋

ここは市民の集いの場。広報紙お知らせ版のクイズに応募いただいた意見を掲載しています。



指 宿温泉祭のハンヤ踊りに20年来、毎年踊っています。今年は、岐阜の郡上おどりに参加していただき、一緒に踊れてとても楽しかったです。(62歳・みゆき)

郡 上おどりの輪に、多くの市民が加わっています。踊り方も覚えたことでしょうか。



郡上おどりの輪に加わる市民

今 月のドクターには、所属病院名も記載してほしい。(39歳・ナナ)

健 康教室のページは、指宿医師会等から原稿をいただいています。所属病院名を記載していないのは、不安や不明な点があれば、まず、かかりつけ医に相談してほしいという思いからだそうです。所属病院名は、指宿医師会事務局(☎242953)でお答えしていただけます。

づ み出しが8時30分までに収集所に出すようになっていますが、ちよつと早過ぎる気がします。収集にも極端に遅く来る場合もあります。休みの日などはゆつくりと出す場合もあるので、せめて9時30分くらいまでにしてほしいです。(56歳・女性)

収 集業者は、8時30分から収集を開始します。その日に出されたすべてのごみを処理施設に運搬するため決められた時間です。出されたごみの悪臭問題もあることから地域の公平性を考慮し、収集車の順路を変えて収集しています。市民の皆さんのご理解とご協力をお願いいたします。

岩 本の県水産技術開発センター近くにある温泉施設は、こじんまりしていますが、指宿市街地と違い、肌がすべすべしますよ。(63歳・男性)

漁 船員の保養施設であるこの温泉は、15時から21時まで利用することができます。料金は、大人が250円、小学生が100円(幼児無料)となっています。



ガジュマル(左奥)とアコウ(右手前)

お詫びと訂正
広報紙11月号24ページ「湯宿茶屋」に、アコウと掲載した写真は、ガジュマルの誤りでした。お詫びして訂正します。なお、セントラルパーク指宿にはアコウも植えてあります。

食 欲の秋、指宿デパートの新鮮な野菜で鍋物を作りたいです。元気が出ること、間違いなしだと思います。(67歳・かつちゃんさん)

11 月6日に行われた指宿デパートには、今年も多くの市民らが訪れました。指宿生が開発した商品は、ファミリーマートで好評販売中です。指宿デパートで買いそびれた人は、ご利用ください。

12月の広報ごよみ

日	曜日	行事など
1	木	人権教育講演会
2	金	「砂薬」ホットウィーターライブ(22日)
3	土	いぶすき産業まつり(4日)
4	日	指宿吹奏楽団定期演奏会 指宿養護学校学習発表会 結いのつどい
5	月	にっぽん丸船内見学会
6	火	心の健康相談 特設人権相談所
7	水	
8	木	
9	金	「フラワーケイブルミネーション」学びのふるさと講座 はぎぎ帰還カプル展示関連イベント 年末年始の交通事故防止運動(10)
10	土	指宿吹奏楽部定期演奏会 砂むし会館「砂薬」臨時休館
11	日	
12	月	
13	火	
14	水	Asia Business Challenge 講演会
15	木	阿多カルデラで自然体験ツアー 忘年ウオーク 指宿地区長距離走大会
16	金	
17	土	
18	日	
19	月	
20	火	
21	水	
22	木	天皇誕生日
23	金	時遊館COCCOはしれ企画展(3/25)
24	土	駅前美術館 イブの夜にスキ焼き 山川ふるさと歳の市
25	日	
26	月	
27	火	
28	水	官公庁仕事納め
29	木	
30	金	
31	土	

※1/4(水)市成人式・官公庁仕事始め
※1/6(金)消防出初式

誕生

(※印は左ページに写真掲載)

指宿地域

氏名	地区	保護者
井上 桜俐*	大園原	友薫
下吹越 結*	下吹越	幸幸子
又井 環	玉利	かおる
上之原 佑真	五郎ヶ岡	由恭佳
前之園 莉奈	高野原	愛康弥
西川 光陽	湯之里	夏慎稀
尾辻 輝星	大牟礼東	朋順子
三原 悠月	追中	和梢成
門原 蒼來*	中小路	祐裕希
丸野 莉央*	丈六	美直保
荒木 瑠花	向吉	真由美
下地頭所 真央	下里	美幸
田代 禮亜*	大渡	理秀恵

山川地域

氏名	地区	保護者
吉鶴 楽蘭*	永吉	綾ぐみ
藏蘭 陽太	川口	麻大美
谷口 紗來*	小川東	梨斉奈
田畑 了以奈	高尾	美和子

開聞地域

氏名	地区	保護者
中野 玲我	玉井	綾裕乃
徳永 遼太	川内市	裕有香
関口 月	愛知県	佳舞祐
野崎 真央	霧島市	加法奈子
野崎 倫央	霧島市	加法奈子
迫間 海星	湧水町	久友美

市外

氏名	地区	保護者
徳永 遼太	川内市	裕有香



井上 桜俐ちゃん
大きくなあれ!! いっぱい遊ぼうね。



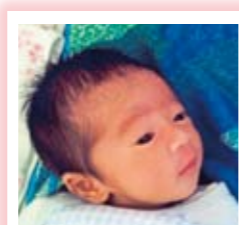
下吹越 結ちゃん
元気に生まれてくれてありがとう♪



門原 蒼來ちゃん
元気いっぱい明るい子に育ってね♡



丸野 莉央ちゃん
すくすく元気に育ってね!!



田代 禮亜ちゃん
父のようにでっかい男になれ! by父



吉鶴 楽蘭ちゃん
わが家は四姉妹~毎日親バカ! 大好き過ぎ~



谷口 紗來ちゃん
元気にすくすく育ってね!!



濱田 亜実ちゃん
【追中】
元気いっぱい大きく育ってね♡

追悼

指宿地域

故人	年齢	地区
中村 ヲチカ	85	迫南
上床 ミセ	101	北十町
永田 清通	62	湊南
池元 キクエ	98	外城市
西村 ナミ子	80	上西
前之園 キサ	92	柳田
田代 能濟	76	小牧東
前原 保男	82	上西
片平 ハルエ	100	下里
今村 美代子	81	高野原
坂本 純孝	100	宮ヶ浜
山下 幸雄	87	狩集
廣森 近	63	田之畑
竹山 正吉	80	永吉
柳村 壽美子	81	大牟礼中
山野 勇雄	85	瀬崎
馬渡 正夫	86	岩本中
橋木 秀雄	87	田之畑

山川地域

故人	年齢	地区
大山 トヨ子	90	宮ヶ浜
中村 健吾	53	南十町
下川床 ミツエ	91	宮之前
徳留 ミツエ	81	下門
久保 豊子	59	堀切園
林 陽一郎	68	玉利

10月31日の受付分

掲載を希望する人は、届け出時に、市民協働課、山川・開聞支所市民福祉課窓口で申し付けてください。
他市町村で届け出した人でも、希望があれば掲載しますので連絡してください。
(敬称略)

篤志

次の方々が市社会福祉協議会に寄付してくださいました。ありがとうございました。
(敬称略)

- 一般寄付
 - 迫北ランドゴルフ
 - ホールインワン寄金
 - 株式会社植村地質
 - コンサルタント

男女共同参画社会シリーズ

防災セミナーのご案内

～男女共同参画の視点に立った防災・復興・減災～

日時 12月21日(水)13時～15時30分
場所 かごしま県民交流センター1大研修室2(東棟3階)
内容 ○基調講演「東日本大震災から見える課題とは…」
講師 宗片恵美子氏(NPO法人イコールネット仙台 代表理事)
○事例報告「奄美豪雨災害を通して学んだこと」
報告者 堀之内広子氏(県子ども総合療育センター診療課長)



申し込み・問い合わせ先
鹿児島県男女共同参画センター(かごしま県民交流センター1大研修室2)推進課

お問い合わせ先
市民協働課パートナーシップ推進係

一語一絵「ハッピースマイル」
作品紹介 男女共同参画の巻②



広報紙お知らせ版に

現在、広報紙お知らせ版にクイズを掲載しています。クイズに答えて素敵な賞品を当ててみませんか。
また、お知らせ版では、クイズの賞品を提供していただける商店や事業主の皆さんも募集しています。

お問い合わせ先
市長公室広報統計係
☎2111 (内線127)

がんの粒子線治療

分かりやすい医療の話

MEDICAL LECTURE

今 Doctor
月のドクター

指宿医師会 荻野 尚



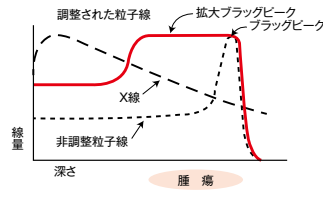
粒子線治療とは、放射線治療の一つです。現在、最も普及している放射線治療は、リニアックという装置で発生させたX線を用いています。X線の体への吸収は、表面に近いほど高く、深くなるにつれて徐々に減少し、体を突き抜けてしまいます。

ところが、粒子線は体内に照射しても、表面近くではあまり吸収されません。体内で次第に速度を落としますが、止まる直前に一気にエネルギーを放出し、周囲の組織はそのエネルギーを吸収します。これをブラッグピークと呼びます。がん病巣がこのピークの深さにあれば、周囲の正常組織への影響を最小限に抑えることが可能で、放射線を効率良く病巣のみに照射することができるといえます。体の表面から病巣までの距離はさまざまです。そのため、このブラッグ

ピークは治療ごとに変えなければなりません。粒子線は加速エネルギーを変えることによって、深さの調節ができます。また、がんの大きさもそれぞれ違うので、粒子線を調整してピークの幅を広げる必要があります（これを拡大ブラッグピークと呼びます）。このような放射線ビームの加工は、X線ではできないことなのです。

陽子線治療は、水素の原子核である陽子を光速の60〜70%の速さに加速した陽子線を治療に用いています。粒子線（陽子線）治療装置は粒子を加速するための加速器や、患者さんが寝た状態で最適な方向から照射できる回転ガントリー（直径約10m、重量175t）などの機器から構成されます。それぞれが非常に大きい装置で、日本にはまだ9施設、世界中でも40施設しかありません。

粒子線治療では、がん病巣のみを狙った効率の良い放射線治療ができるため、狙った病巣へ今まで以上の大量の放射線を照



射することができず。その結果、従来の放射線治療では治療しきれなかった難治がんに対しても、治療の可能性ができています。また、ある一定の深さまでしか到達しないため、放射線に弱い臓器ががんに近い接して存在している場合、安全に治療することができません。さらに周囲の正常組織への放射線量を減らすことが可能なため、副作用が少なく、手術では大きなりスクが予想される高齢者のがんや手術不適患者さんでも治療が可能となります。この利点を發揮するには、比較的早期のがんがよい適応となります。進行したがんは、原則的には適応となりません。

病気の部位や大きさにより異なりますが、1回15〜40分の治療を数回から数十回繰り返します。治療期間は1〜8週間となります。基本的に粒子線治療は入院の必要がなく、通院できるときは通院で治療した方がよいと思います（それだけ治療中の副作用は少ないということです）。

粒子線治療は、国から「先進医療」の適用を受け、その技術料（約300万円）は自己負担となります。